



4 Revista

**D<sub>el</sub> Sur**

# SudaAmérica

Editorial/ Sudamérica, el continente que suda.

Discurso La Cultura es Política. Encuentro Latinoamericano de Gestores de Danza. Marcos Moraes. Brasil

Manifiesto

Pacto de Sao Paulo

Carta a los Ministros de Cultura

Indigestión Cultural. Lucía Nasser. Uruguay

Revistas Sudamericanas de Danza

-De poéticas corporales & Plataforma Lodo. Melisa Cañas. Argentina

De Cómo conocí Sudamérica. Nirlyn Seijas. Venezuela/ Brasil.

Colectivo Curadoras de Danza Latinoamérica. Constanza Cordovez. Chile.

Prodanza. Valeria Kovadloff. Argentina

Pensar lo Impensable. PLiegues y Despliegues. Zoitsa Noriega. Colombia

Acciones DanzaSur

Créditos

# Editorial

## Especial Sudamérica, el continente que suda.

El Encuentro Latinoamericano de Gestorxs de Danza, fue un gran encuentro de artistas-gestorxs de la danza contemporánea que ya llevan varios años- algunos entre 30 y 20 años- intentando dinamizar creativamente el campo disciplinar en la región.

Cosa nada fácil, ya que somos un continente de artistas que danzan, trabajan, crean y sudan por Sudamérica, tratando de sostener una práctica artística en una tierra donde la cultura no tiene un lugar prioritario para los gobiernos, y sobretodo sus artistas no son considerados, ni tratados como parte del patrimonio artístico (y con esto se incluyen artesanos y oficios culturales).

El tema y la importancia de la institucionalidad cultural de todas maneras es un tema reciente en nuestros territorios, tomando en cuenta que se crearon los Ministerios de Cultura de: Brasil (1985), Ecuador (2007), Bolivia (2009), Perú (2010), de Argentina (2014). En varios países aún no constituye un Ministerio como en Chile, que cuenta con el Consejo de la Cultura y las Artes (2001) pero se está trabajando en esa dirección. Las instituciones culturales además de que llevan pocos años en sus gestiones, son organismos poco orgánicos ya que tienen una cantidad de burocracia asociada y no logran salvarse de la discontinuidad en sus planes y programas por la variabilidad de sus gobiernos, como sucede en estos momentos en Brasil o Argentina que están pasando por situaciones políticas y económicas que ponen en riesgo el estado de sus instituciones culturales y todo lo que eso involucra a los campos artísticos.

Muchos de lxs participantes del Encuentro, son conscientes de las flaquezas del medio y por eso mismo se les llama "artistas etcéteras"- denominación del brasilero Ricardo Bausbam que se comenzó a utilizar en Seminario de Curaduría La em casa en Sao Paulo el 2012-, artistas multifacetadxs como diría Nirlyn Seijas, que saben crear, nutrir y mantener sus contextos laborales, a través de los impulsos personales interrelacionados, a lo que prefiero denominar como "intergestión" (más que autogestión) o en proyectos colectivos que hacen proliferar al campo

de la danza en las distintas áreas de formación, creación, reflexión, investigación, curaduría, gestión, producción y comunicación.

Estos innumerables proyectos independientes o más bien, interdependientes, hacen la labor de catastro, articulación y comunicación del medio artístico de la danza, objetivos macros que los departamentos de cultura de cada país podrían articular en sus gestiones gubernamentales anuales, pero no son capaces de gestionar a cabalidad por los escasos presupuestos que manejan, el poco capital humano con que cuentan o la discontinuidad política que ya mencionamos hace que con cada administración se haga constantemente un borrón y cuenta nueva.

Este último factor, la discontinuidad, es un tema clave que ha constituido el mayor peligro para la creación de unas Políticas Públicas para la danza en Chile por ejemplo, ya que después de la consulta ciudadana al medio del 2004 se escribieron las *Primeras Orientaciones para una Política Cultural 2005/2010* y luego de la consultas realizadas el 2009 para escribir la *Política Cultural de la Danza 2010/2015*, hecha a partir de insumos de los representantes del sector de la danza y especialistas que colaboraron con el gobierno de Bachelet de forma consultiva y no vinculante, ha dejado las políticas como un documento de buenas intenciones que según el sector no se han implementado de forma adecuada. Principalmente se aduce a las razones de que no ha existido la voluntad política transversal a los gobiernos que materialice de forma continua estas políticas en los programas del área de danza central y regional de forma coordinada y tampoco se ha logrado articulación con otros ministerios u otras instituciones como la Dirac, Corfo, ProChile entre otras. Aunque hoy en día ya se realizaron las sesiones consultivas para la nueva política que regirá del 2017/2021. El gobierno trata de acelerar este proceso antes de la etapa pre-eleccionaria e intenta generar confianzas para que sea un proceso más vinculante. Actualmente intenta también retomar comunicación con el medio a través de las desaparecidas y algunas resucitadas mesas de danza. El sector de la danza chilena colabora y aunque la confianza no está del todo

ganada, está expectante a vislumbrar caminos de avance en miras de la creación del Ministerio. Por esto mismo, la necesidad de reunirse, organizarse y generar agendas pro común, es lo que hoy se ve como una urgencia.

La discontinuidad en la gestión gubernamental también constituye un peligro que no sólo amenaza a la comunidad de la danza, sino a casi todas las áreas artísticas que no tengan una ley asociada como sí la tienen lxs de música o el cine. Esto a nivel de visión amplia cultural, corre el riesgo de generar y fomentar una idea de la cultura que varía según la mirada política que se tenga, lo que impide tener una visión amplia y sostenida de la producción simbólica como reflejo de nuestra identidad de forma orgánica y activa por lxs hacedores de la danza.

La dimensión política de la danza toma valor cuando se comprende que la danza es un bien cultural y social que puede causar transformación y que es capaz junto a otras artes y saberes humanxs de dar profundidad a las experiencias desde la conciencia del cuerpo. Esto es una convicción de muchos que sostenemos este trabajo. Tarea que realizamos estxs artistas etcétera, en su mayoría mujeres, creadoras gestoras, con ya larga data en la realización de proyectos culturales, esfuerzo multiplicado y colaboratividad, que ya se venían trabajando en la Red Sudamericana de Danza (RSD) en conjunto y en paralelo a muchas otras plataformas y proyectos locales.

Este Encuentro de Sao Paulo reunió a los pertenecientes a la disuelta RSD con los que estaban fuera o eran más nuevxs dentro del circuito latinoamericano, lo que se convirtió en una instancia de intercambio de visiones en un plan muy abierto y sin programa establecido. Esto permitió ver las intervenciones, los liderazgos, las prácticas de respeto y escucha a lxs pares como también los juicios que tenemos preconcebidos.

Fue una buena alquimia social, lo que se vivió en el Encuentro, porque con personas tan entusiasmada de sus ideas- entre las que nos incluimos como DanzaSur- es inevitable que estos encuentros no generen positivas consecuencias. Sólo un mes después, ya se cuentan las colaboraciones escritas como este especial SudaAmérica de la Revista DanzaSur, proyectos en conjunto y acciones colaborativas. Porque justamente lo interesante de este Encuentro, es que estaba lleno de mujeres -y algunos valientes agitadores como Marcos Moraes & Marcos

Moreno, Guilherme Giannotti, Sacha Witkosky, Eduardo Bonito, entre otros-, todas y todos muy apasionados, cuestionadores y movilizadores de sus propios contextos.

En esta edición contaremos con los textos generados para ese Encuentro, donde la comunidad Sudamericana solidarizó con los artistas brasilexs que ven atentadas sus garantías y apoyos. También compartiremos la info que se catastro de festivales, residencias y revistas de danza. Contamos con textos de experiencias del Encuentro de Lucía Nacer de Montevideo, una plataforma intergestionada en Bogotá, los avances de Prodanza en Buenos Aires, las alianzas de Poéticas Corporales con Plataforma Lodo en Córdoba, los recorridos por Sudamérica de Nirlyn Seijas y la conformación del Colectivo de Curadoras Latinoamericanas.

Pero no sólo manifiestos, proclamas, movimientos y vínculos generó el Encuentro, también se gatillaron muchas preguntas que lanzamos para darle unas vueltas en nuestros imaginarios:

¿Cómo llegar a unas políticas culturales y a su implementación de forma cooperativa entre la ciudadanía organizada de danza y el estado en perspectiva transversal en América Latina? ¿Cómo hacer que esas políticas sean medidas que trasciendan los gobiernos? ¿Cómo la danza encuentra su lugar social, desde la visión contemporánea de la creación y logra ubicarse como un arte valorado y una herramienta útil heterogéneo para distintos grupos humanos? ¿Cómo generamos relaciones de comunidad en pro de la comunidad? ¿Cómo podemos reestablecer los lazos de conexión post-RSD? ¿Cómo capitalizamos el saber y la experiencia de esos 10 años de trabajo? ¿Cómo y con quienes podemos tejer una red ahora? ¿Es necesaria una red? Y si es así,...¿bajo qué modelo?....

...Claro, son muchas preguntas que no tienen una sola respuesta, pero que ya están germinando nuevas conexiones y acciones, por lo menos desde DanzaSur, ha surgido la comprensión colectiva que el encuentro, el hablar y reflexionar y sobretodo, accionar, gestionar, materializar en concreto y en pro de la comunidad puede dar muchos frutos.

# La Cultura es Política

## Discurso del Coordinador del Encuentro, Marcos Moraes, en la apertura del Encuentro Latinoamericano de Gestores de Danza



La cultura es política en su mera existencia. Y las políticas del cuerpo son y han sido siempre, territorio de disputas. Son estéticas y simbólicas. Como tales, establecen “discursos poéticos” que tienen existencia en el plano material.

Desde siempre ha habido una tensión entre fuerzas opuestas: por un lado, el discurso -o los discursos- hegemónicos y por otro, la infinita e incontrolable producción de heterogeneidades. Si esto es válido para las sociedades contemporáneas como un todo, tanto más válido lo es para América Latina. Aquí, se han encontrado culturas diversas, desde el choque del colonialismo, del esclavismo, hasta el día de hoy.

La estructura colonial se reproduce en las diferencias socioculturales. Nuestras sociedades son sociedades divididas, pero también son espacios de convivencia de lo diverso y como tal potencias aún por expresarse. Es imposible controlar esa heterogeneidad, así como es imposible borrar los traumas que el pasado colonial y las políticas del cuerpo colonizador han constituido en nuestra carne indígena, negra, y también europea, oriental, árabe, planetaria...

*“La realización de una sociedad es el encuentro de significados y direcciones comunes, y su crecimiento, un debate activo y transformador bajo las presiones de la experiencia, el contacto y el descubrimiento, que se escriben a sí mismos en la tierra.”*  
(Raymond Williams)

Estamos entre unxs y otrxs. Las políticas del cuerpo que el arte y la danza engendran son más o menos efectivas según sus condiciones de realización, que combinan lo material y lo inmaterial. En Brasil y en otras partes, estamos viviendo un momento de rupturas, donde las fuerzas hegemónicas nos presionan hacia atrás.





Hay un ataque en curso, desde la irradiación del poder de control, a los cambios que la cultura promueve, sencillamente porque su expresión es natural de la libertad. La creación artística establece, o debería establecer, algo 'nuevo'. Las autonomías son espacios que pueden resistir al avance de las tiranías. Esta es nuestra naturaleza artística.

La violencia de ese movimiento de retrocesos nos hace pensar en re-existencias. Y para re-existir en contra a una lógica individualista y competitiva, en la que estamos insertos, hay que ponerse a laburar, a pensar, a escuchar, a observar. Tenemos poquísimo tiempo para ello. Necesitamos más que nunca unos de los otros, unas de las otras. Ya lo hacemos, ya lo sabemos. Pero podemos más. Nuestro mundo nos pide más.

Los modelos de cooperación y creación que están surgiendo necesitan ser fortalecidos, conocidos, madurados, a la luz de sus implicancias políticas, de sus políticas del cuerpo, de su expresión cultural, que es concreta y resistente. Los saberes analógicos, propioceptivos, biológicos, orgánicos, poéticos, simbólicos, articulados en

el mundo digital, son al mismo tiempo nuestra posibilidad de reacción y de supervivencia: el antídoto y el arma a la vez.

**Pensamos que este encuentro latinoamericano de gestores de danza es una oportunidad para desarrollar estas tecnologías de cooperación, estas tecnologías del encuentro, estas tecnologías de la re-existencia.**

En el encuentro que hubo en Montevideo el año pasado, al que algunos de los presentes acudieron, se trabajó en cuestiones tales como 'artistas-etc.' , este concepto-nomenclatura de Ricardo Basbaum, artista brasileño, que atribuye a "cuando un artista cuestiona la naturaleza y la función de su rol como artista, de modo que se pueda imaginar diversas categorías, como artista-curador, artista-escritor, artista-activista, artista-productor, artista-teórico, artista-terapeuta, artista-profesor, artista-químico, etcétera". Y desde que empezamos a pensar este encuentro, se impuso el tema de la movilidad: tanto en términos del deseo individual o colectivo de llevar profesionales y obras para otros lugares, otros públicos, otras asociaciones, otras latitudes,

como en su importancia cultural y política en la re-existencia de las identidades latinoamericanas. **Hay que pensar una vez más qué significa ser latinoamericanos en este momento en el mundo.** Este encuentro se propone, entonces, traer alguna luz a nuestras identidades, nuestros contextos, nuestros quehaceres, nuestras prácticas de gestores, artistas, curadores, productores, etcétera.

Creemos que una estructura más horizontal, es decir, parcialmente auto-gestionada y parcialmente coordinada desde la estructura propuesta, puede resultar eficaz y ayudarnos concretamente en ese ejercicio del que todxs tenemos que aprender y el cual necesitamos practicargenerosamente unos con otros: las ruedas de discusión pretenden, por un lado, a través de sus directivas y estrategias, generar espacios de consenso y disenso; y, por otro lado, lograr resultados concretos en nuestras capacidades de gestión, de colaboración, de circulación por el continente, de establecer diálogos fértiles y decisiones colectivas por las que todos podamos responsabilizarnos. Es ambicioso y ya con mucho menos es un gran logro: el hecho de que estemos

todxs acá, ahora, juntxs, por unos días.

Invitamos a todxs a asumir su rol protagónico en la construcción de los temas de este encuentro, es decir: que nos sirva tanto para fortalecer nuestras acciones donde habitamos y trabajamos, como para crear lo nuevo, crear formas concretas de circulación de artistas y obras en el ámbito de América Latina; crear experiencias dirigidas a los niños; circuitos de eventos, festivales, espacios dedicados a la danza; crear estructuras de diálogo entre universidades; crear contra-discursos que defiendan a través de la danza y el arte, las identidades marginadas en las sociedades latinoamericanas; crear redes que articulen otras redes; crear diálogos curatoriales en nuestros festivales y eventos, etcétera.

En el nombre de la gestión de la Cooperativa de Danza para el Centro de Referencia de la danza (CRD) yo les agradezco a todos por contestar a este llamado y traernos sus contribuciones invaluable a nuestra ciudad, a nuestro país, a nuestra América, y como diría Cortázar, “acá estamos, en ese mundo, que es éste”.



# Manifiesto

**Para la conformación del grupo de trabajo latinoamericano de gestorxs de danza, se han considerado los siguientes puntos para dar inicio a un proceso que contempla la cooperación entre países como pilar fundamental para posicionarse frente a las oportunidades y demandas del sector.**



1. Considerando la danza como un derecho humano universal, para la mejora de la calidad de vida en su sentido más amplio de derechos culturales – niños; jóvenes; ancianos; artistas personas con capacidades diferentes; poblaciones en situaciones de encierro, calle; periferias; comunidades extranjeras, refugiados, inmigrantes, con conflictos por Leyes territoriales; comunidades ancestrales, afro descendientes; comunidades LGTB -
2. Teniendo en cuenta la actividad como una de las promotoras de la cultura en todos los países de Latinoamérica, y partiendo de la base de fortalecer el acceso, ya sea a formarse, practicarla, entenderla y visibilizar las prácticas.
3. Que es una de las artes vivas consideradas menos sustentables desde las lógicas del mercado, por su carácter efímero y colectivo.
4. Teniendo en cuenta la actividad como un gran campo de producción de conocimiento, conociendo prácticas mapeada y por mapear, en diversidad de oportunidades y haciendo caso a las necesidades que el sector expresa.
5. Las oportunidades desniveladas de los países que componemos este grupo gestor conformado por referentes del sector.
6. Las voluntades expresadas de los países de nivelar el flujo de información, las capacidades de articulación y gestión y potenciar las redes existentes.

## **Nosotros nos pronunciamos:**

1. Considerando la importancia de las articulaciones que fortalecen el intercambio y la circulación de artistas, investigaciones, publicaciones, difusión entre el sector independiente y los organismos públicos.
2. Las buenas prácticas implementadas que fortalecen el sector.
  - Desarrollo de economías para la danza
  - Preservar, discutir y compartir la historia de la danza de Latinoamérica.
  - Fomentar la creación, circuitos, circulación local.
  - Fortalecer espacios comunitarios, residencias y centros de referencia de la danza.
  - Proceso de integración regional.
3. La amplitud de lenguajes, actividades de danza y sus públicos – comunitario, derechos humanos, de incidencia directa en la sociedad, de diferentes franjas etarias y sociales.
4. El reconocimiento de las singularidades y semejanzas en el contexto latinoamericano, que construyen la memoria colectiva y local.
5. Las necesidades que todavía hoy se afrontan para la creación, producción de contenidos y garantía del acceso.
6. La falta de marcos legales en la mayoría de los países latinos.

## **Desde los valores de la transparencia y una mirada crítica, el grupo implementa una metodología de trabajo que tiene como objetivo:**

1. Reconocer los planes nacionales existentes – Colombia, Chile, Brasil, - para nivelar los mismos y sus criterios para ser trabajadas en cada país, fortalecer la formación e intercambio en gestión, trazar una agenda común para los países que pueda nutrirse y actualizarse , que tenga acciones a realizarse que fortalezcan el marco de trabajo de los artistas de danza.
2. Reconocer mediante políticas concretas a los actores del campo de la danza como trabajadores de la cultura.
3. Promover la sustentabilidad de la actividad en todos los formatos posibles.
4. Promover articulaciones entre tercer sector, sector público, sector privado, a través de trazado de políticas mixtas y marcos legales.
5. Promover la continuidad, desarrollo y sustento de las mismas.
6. Articular la región en un proceso de reivindicación del alcance los derechos culturales y humanos.

Sao Pablo, 22 de octubre de 2016

## **Pacto de São Paulo Agenda Brasil - Encontro Latino-Americano de Gestores da Dança**

A Frente Permanente da Dança dando prosseguimento na Agenda Brasil - reunião de gestores e instituições brasileiras de dança ocorrida no âmbito do Encontro Latino-Americano de Gestores da Dança em São Paulo, nos dias 17 a 23 de outubro de 2016 - torna pública sua posição em defesa do corpo de discussões amadurecidas nas últimas décadas pela comunidade da dança brasileira.

- Reivindica a implementação da Diretoria de Dança na estrutura do MINISTÉRIO DA CULTURA/ FUNARTE com capacidade de gestão orçamentária autônoma e promoção de políticas públicas a serem implementadas, constituída por um Gabinete Diretor e cinco Coordenadorias com as seguintes atribuições: Fomento, Articulação, Internacionalização e Exportação, Regulamentação e Assessoramento Jurídico, Difusão e Comunicação, batizados nos documentos norteadores construídos pela dança brasileira. A saber: Plano Nacional da Dança (PND) e Política Nacional das Artes (PNA) *Dança*;
- Delibera a criação da Cooperativa Brasileira da Dança (órgão de abrangência nacional);
- Apoia e incentiva a criação de sindicatos específicos de dança conforme já vem ocorrendo em diversas partes do país;
- Apoia organizações da sociedade civil tais como associações, fóruns, movimentos, dentre outros, no desejo máximo da dança brasileira em articular sua representação nos âmbitos municipal, estadual, distrital e federal.

São Paulo, 19 de Outubro de 2016

## **Carta aos Ministros de Cultura dos Países Latino-americanos**

EXCELENTÍSSIMO SENHOR MINISTRO DE ESTADO DA CULTURA DO BRASIL

EXCELENTÍSSIMO SENHOR MINISTRO DE ESTADO DA CULTURA DO(A): Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Equador, Espanha, Guatemala, Honduras, México, Nicarágua, Panamá, Peru, Porto Rico, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

Os gestores públicos e privados, artistas e demais profissionais de dança presentes no Encontro Latino Americano de Gestores de Dança, realizado na cidade de São Paulo – Brasil, nos dias 17 a 22 de outubro de 2016, oriundos de 13 estados brasileiros e 9 países latino-americanos, dirigem-se a Vossa Excelência no sentido de reivindicar as seguintes ações junto ao Ministério:

Fortalecer o Fundo de Apoio às Artes Cênicas/IBERESCENA, com efetiva ampliação de recursos a serem aportados por todos os países participantes do programa, considerando os resultados positivos obtidos desde a sua implementação;

-Criar Programa de Fomento à Dança no âmbito do Fundo Cultural do MERCOSUL, instrumento jurídico já existente, com a finalidade de promover o desenvolvimento e intercâmbios na área da dança;

Para possibilitar o efetivo intercâmbio é necessário criar programas de mobilidade, com recursos específicos;

-Criar um programa de apoio, com o estabelecimento de convênios com as empresas aéreas dos países Ibero Americanos;

-Criar marcos regulatórios com previsão de desoneração tributária para a circulação internacional;

-Criar Linhas de Ação específicas, em programas multilaterais, prevendo bolsas de residências para artistas em mobilidade, bem como apoio à manutenção de espaços de residência internacional.

# Catastro Festivales

## **Festival JUNTA**

Contacto- email: Hildegarda Sampaio (Teresina – PI); [Hildegarda.sampaio@gmail.com](mailto:Hildegarda.sampaio@gmail.com)

Telefone: (86) 9.9537-5147

Web: <https://www.facebook.com/JuntaFestival/>  
<http://juntafestival.com/quem-somos/>

## **Corpos Ímpares Festival**

Fecha: 4º Edição 2017/ Setembro/ Rio de Janeiro- BR

Contacto: Pulsar Cia de Dança

## **FIDCU –Festival Internacional de Danza Contemporanea de Uruguay**

Contacto- email: Paula Giuria; [paulagiuria@gmail.com](mailto:paulagiuria@gmail.com)

Web: [www.Fidcu.com](http://www.Fidcu.com)

## **6º Encontro Internacional de Contato Improvisação em IlhaBela**

Fecha: De 2 a 12 de Fevereiro de 2017

Contacto- email: [encontroilhabelaci@gmail.com](mailto:encontroilhabelaci@gmail.com)

Web: [encontrointernacionalilhabela.wordpress.com](http://encontrointernacionalilhabela.wordpress.com)

## **8º Encontro Internacional de Contato Improvisação em São Paulo**

Fecha: De 19 a 30 de Janeiro de 2017

Contacto- email: [encontroilhabelaci@gmail.com](mailto:encontroilhabelaci@gmail.com)

Web: [encontrointernacionaldeci.wordpress.com](http://encontrointernacionaldeci.wordpress.com)

## **Condensación (Ciudad de México)**

Fechas: Septiembre-Noviembre

Descripción: Plataforma interdisciplinaria internacional que propicia el encuentro de creadores de distintas disciplinas. Frecuencia: anual. Formato : Encuentro de 2 a 3 semanas

Web: <https://www.facebook.com/groups/133097743504407/?fref=ts>

## **Prisma – Festival Internacional de Danza Contemporânea do Panamá – 2017**

Fecha: Convocatória – 16 de outubro a 31 de dezembro de 2016

Contacto -email: Analida Malindo (codirectora), Ximena Elete de Sierra (codirectora), Vanelle Sibauste (coordenação de comunicação)

Stephanie Lee (produtora); [stephanie.festivalprisma@gmail.com](mailto:stephanie.festivalprisma@gmail.com); [festival.prisma@gmail.com](mailto:festival.prisma@gmail.com)

Web: [http://www.festivalprisma.com/?page\\_id=1901](http://www.festivalprisma.com/?page_id=1901)

## **Festival Internacional de Danza Contemporânea de Uruguay y FIDCU**

Contacto- email: Vera Garat; [veragarat@gmail.com](mailto:veragarat@gmail.com)

Web: <https://www.facebook.com/Festival-Internacional-de-Danza-Contempor%C3%A1nea-de-Uruguay-287374647989180/?fref=ts>

## **ENREDANZA Encuentro Festival de Danza Contemporânea infancia y Juventud Uruguay/Montevidéo – Bolivia/Santa Cruz de la Sierra**

Contacto- email:

Equipo gestión Uuguay: Florencia Delgado-Triana Fernández- Daniela Marrero- [enredanza@gmail.com](mailto:enredanza@gmail.com)

Equipo de Gestión Bolivia: Daniela Ochoa - Christian Castillo; [enredanzabolivia@gmail.com](mailto:enredanzabolivia@gmail.com)

Web: <http://www.enredanza.com/>

<https://enredanzabolivia.wordpress.com/>

## **Ciclo de danza para niños y jóvenes VERDANZAR (Uruguay)**

Contacto- email: Dir. General: Florencia Delgado; [verdanzar@gmail.com](mailto:verdanzar@gmail.com); [flordelgado1@gmail.com](mailto:flordelgado1@gmail.com)

Web: <http://verdanzar.blogspot.com.br/>

# RESIDÊNCIAS

## **Corpo em Casa 2º Semestre Bienal**

Programação continuada de dança, vincula obras ou processos do corpo com o espaço doméstico. A curadoria acompanha a montagem das obras dentro do casarão, promovendo também temporadas. Funciona de forma independente. O público é pagante, e é com esse recurso financeiro que contam-se para a realização das temporadas.

As temáticas mudam a cada edição. Sendo uma rede que pretende o artesanal, o afetivo, a relação entre arte, cidadania e política. O foco é aproximar os cidadãos a um espaço íntimo de sensibilidade e transformação social.

Curadores: Nefertiti Charlene Ana, Brandão, Thiago Cohen e Nirlyn Seijas  
Email: [curadoriadancabarabada@gmail.com](mailto:curadoriadancabarabada@gmail.com)

## **Residências Colômbia**

### **1-Ministério de Cultura**

Programa de Estímulos e Residências Internacionais. Convocatórias abrem em fevereiro-março para desenvolvimento durante o ano.

### **2-Universidad Nacional de Colômbia**

Residências Artísticas U.N. Convocatória abre no 1º semestre de cada ano para qualquer mês.  
+info: <http://www.facartes.unal.edu.co/residenciasartisticas/>

### **Residência Artística do Centro Coreográfico do Rio de Janeiro**

Chamamento público para residência à cada semestre. Divulgação no blog do centro coreográfico. E apartamento para hospedagens.  
Pulsar Cia de Dança Contemporânea

### **Residência Artística Coletivo em Silêncio – Rio de Janeiro**

Ações destinadas a mulheres privadas de liberdade, segregadas do sistema e familiares.  
Contacto- email: Paula Maracajá, [paulamaracaja@gmail.com](mailto:paulamaracaja@gmail.com);  
Andreia Chiesorin, [andreiachiesorin@gmail.com](mailto:andreiachiesorin@gmail.com); [coletivoemsilencio@gmail.com](mailto:coletivoemsilencio@gmail.com)

### **Programa Artistas en Residencia PAR**

Contacto- email: Vera Garat – [veragarat@gmail.com](mailto:veragarat@gmail.com)

### **PlataformaVA | Movilidad de Proyectos en Residencia - Argentina**

Descripción:

PlataformaVA es un Programa de Movilidad de Proyectos en Residencia que tiene como objetivo fortalecer y dar continuidad a las investigaciones de la creación artística contemporánea a través de la puesta en circulación en residencia de diversos proyectos. VA opera insertándose en otros proyectos a los cuales moviliza y profundiza.

El programa está fundado en un modelo de trabajo asociativo lo que implica su desarrollo en sinergia con proyectos con los cuales comparte objetivos comunes. VA trabaja en la articulación de los contextos de producción y la práctica artística.

Tomando como marco una noción expandida de la práctica escénica, se basa en tres grandes ejes, que son: incidencia local, investigación y movilidad. En este marco invita a artistas nacionales y extranjeros a desarrollar sus proyectos de creación e investigación en residencia.

PlataformaVA en cada proyecto trabaja en conjunto con al menos una institución y un artista diseñando el modo óptimo de entrar en contacto.

Dirección y Curaduría: Micaela Moreno Magliano; [plataformava@gmail.com](mailto:plataformava@gmail.com)

Web: [www.facebook.com/plataformava](http://www.facebook.com/plataformava)

+info: [plataformava.wordpress.com](http://plataformava.wordpress.com)

NEWSLETTER

<http://wordpress.us12.list-manage1.com/subscribe?u=dcf0866b32ab267f19521b6a1&id=c998eea3ff>

# OTROS

## **Espaço Caminhos da Arte**

Manaus – Amazonas –BR

Dirección: Rua Frei José dos Inocentes, 230 – Centro

Contacto- email: Verlene Mesquita; [verleneg12@yahoo.com.br](mailto:verleneg12@yahoo.com.br)

Telefone: 55 92981757429 / 55 92984294437 (whats)

## **1,2,3 DANZA**

Ciclo de danza contemporánea de solos, duos y tríos com duración entre 5 y 25 minutos.

Encuentro entre artistas de la danza contemporánea y públicos. Cada material se programa 3 veces siempre con 2 materiales distintos.

Lleva 4 educadores em Buenos Aires y edicion em Lisboa.

Facebook: 123 Danza

## **MOVIMIENTO SUR – Chile**

Movimiento Sur é uma plataforma internacional no Chile que te como intenção o intercambio da América Latina e o desenvolvimento artístico e interdisciplinar el torno da danza contemporánea e outras disciplinas artísticas.

Tem como propósito a criação de espaços temporais para reflexão, formação, experimentações e apresentações sobre artes escénicas contemporáneas com outros âmbitos de criações.

<http://movimientosur.cl/>

## **LABORATÓRIO PRODANZA (Argentina)**

-Editais públicos – abril/desembro

-Espaços de ensaio

-Tutor artístico + Difusão

-Mostra de trabalhos em processo

Contacto: [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar); [prodanza\\_mc@buenosaires.gov.ar](mailto:prodanza_mc@buenosaires.gov.ar)

## **FÁBRICA PERÚ - Coworking Artes**

Artes escénicas: espacio de creación, investigación, formación y artes escénicas

[www.fabricaperu.com.br](http://www.fabricaperu.com.br)

## **CREAR EN LIBERTAD – PARAGUAY**

Asociacion Cultural:

-Plataforma de Coletivos

-Residencias de creación

-VideoDanza

-Oficinas/ articulación/economía colaborativa/convênios y parcerias

Contacto- email: [crearenlibertad@gmail.com](mailto:crearenlibertad@gmail.com)

Web: [www.crearenlibertad.org](http://www.crearenlibertad.org)

## **DOCE VEINTICUATRO**

Programa de Entrenamiento Escénico

Junio- Julio – Agosto: 12 semanas, 24 seminários intensivos de entrenamiento escénico

Cada seminário tiene uma duración de 5 días, de lunes a viernes, 3 horas por día.

24 profesionales de artes escénicas. Creadores, directores, investigadores, dramaturgos, performers...

Son convocados para compartir sus modos de crear y enrenar em um formato intensivo abriendo sus prácticas y sus preguntas vigentes.

Contacto- email: [Seminarios1234@gmail.com](mailto:Seminarios1234@gmail.com)

Web: <https://www.facebook.com/seminarios1224>

# Indigestión Cultural

Lucia Nacer

## Sobre el Encuentro Latinoamericano de Gestores de Danza 18 al 22 de octubre en el Centro de Referência da Dança da Cidade de São Paulo

La pasada semana ocurrió en San Pablo el Encuentro Latinoamericano de Gestores de Danza. Fue organizado por el Centro de Referência da Dança da Cidade de São Paulo, gestionado por la Cooperativa Paulista de Trabalho dos Profissionais de Dança en co-gestión con la Secretaría Municipal de Cultura de São Paulo. El encuentro tuvo lugar en medio de un clima político tenso y preocupante considerando no sólo el golpe en Brasil, sino por el panorama de la región signado por una profunda crisis de las izquierdas y de las democracias. A este se suma, el ascenso de gobiernos neoliberales nada amigables con la idea de que la cultura es un espacio de transformación simbólica fundamental y no (sólo) un mercado posible de industrializarse por la vía de la “profesionalización”.

La gestión en danza es un oficio muchas veces invisible y otras veces asociado directamente a la producción. Sin embargo son dos aspectos diferentes y tiende a olvidarse la importancia que tienen curadores, gestores, directores de fundaciones, festivales, o departamentos estatales en las dinámicas del campo dancístico (y artístico en general). El campo de la danza se caracteriza por una profesionalización basada no tanto en la especialización, sino en la multitarea. Es así que es muy frecuente que un artista cree obras y a la vez gestione proyectos, capte fondos, articule redes, entre otras prácticas que podríamos pensar exceden lo meramente estético. En este desempeño su accionar atraviesa múltiples vínculos que implican otros artistas, colectivos diversos e incluso espacios de gobierno. Esta

dinámica pauteada por las características de la economía de la danza ha dado lugar a pensamientos sobre el rol del artista, entre ellos el propuesto por el brasilero Ricardo Basbaum bajo el concepto de “artistas etc” que él atribuye a “cuando un artista cuestiona la naturaleza y la función de su rol como artista, de modo que se pueda imaginar diversas categorías, como artista-curador, artista-escritor, artista-activista, artista-productor, artista-teórico, artista-terapeuta, artista-profesor, artista-químico, etcétera”.

La reconceptualización de la gestión como parte de los procesos artísticos y la creación de vínculos entre artistas, profesionales y obras de la región fue uno de los principales objetivos del encuentro, que apostó a un formato basado en el diálogo donde el trabajo por grupos y temas fue priorizado frente a exposiciones y ponencias. Fortalecer las prácticas y redes ya existentes y crear nuevas formas de colaboración fueron objetivos que se integraron a análisis más globales sobre las relaciones (o no relaciones) entre artistas/arte de países latinoamericanos; el rol del arte y de la danza en contextos de crisis político-social, las estrategias que combinen un fortalecimiento del campo y el contacto de éste con otros frentes de lucha social que se presentan como urgentes.

Encuentros de este tipo vienen haciéndose hace años promovidos por organizadores locales y la Red Sudamericana de Danza (RSD), que disolviéndose en el 2014 durante su último encuentro colectivo celebrado en México, dejó un espacio en blanco para la articulación de vínculos

y proyectos entre países de la región. El fin de la RSD tras más de una década de existencia refleja una crisis que afecta a la institucionalidad de la cultura sea a nivel de iniciativas autogestivas como del estado. El encuentro expuso las diferencias entre países, siendo Brasil uno de los campos con mayor institucionalidad y recursos para la danza, que sin embargo por sus características culturales y dimensiones que lo hacen tender a la endogamia, expuso su necesidad de integrarse más a las redes latinoamericanas de cooperación y creación.

## Cuerpos a la obra

El encuentro comenzó articulando lo titulado como “agenda brasil” en la que el Frente Permanente da Dançatrabajósobre asuntos relacionados a la nueva situación política nacional, que principalmente consistió en llevar adelante diálogos y presiones al nuevo “gobierno” y manifestarse abiertamente contra el reconocimiento de su legitimidad. Las discusiones pusieron sobre la mesa la complejidad del momento en que se encuentra la cultura, que demanda no sólo fortalecer la defensa de derechos y políticas culturales, sino la revisión de la cultura política que se construye dentro y desde el campo de la danza.

Tras un día utilizado casi exclusivamente para la presentación de los numerosos participantes, el encuentro se organizó en grupos de trabajo: “infancia, juventud y diversidad”; “políticas pública culturales”; “residencias, festivales, y movilidad”; “curaduría e investigación” donde se llegó a ciertos acuerdos como que:

No existe neutralidad ideológica ni desinterés en la construcción de políticas públicas y es necesario aproximar un pensamiento de lo público sobre lo común que trascienda al estado y a los gobiernos;

también es necesario fortalecer la economía de la cultura sin caer en el economicismo; que la creación de obras es sólo una de las múltiples actividades y prácticas producidas en torno a la danza; que las articulaciones entre actores de la cultura no es sólo para conseguir recursos sino que es un recurso en sí mismo; que cuestiones como la violencia machista, el golpe en Brasil o la Propuesta de Enmienda Constitucional 241, el aislamiento de Venezuela, el proceso de paz en Colombia, el triunfo de la derecha en Argentina, o los derechos humanos, también atañen a los hacedores de danza.

También que es necesario pensar el campo más allá de los gobiernos; que resulta crucial que proyectos y artistas “independientes” se encuentren con representantes de gobiernos; que la palabra “independiente” está en problemas a la hora de analizar cómo se materializa ese concepto en prácticas concretas; que es imprescindible analizar el resultado que han tenido las transformaciones en las políticas culturales de los últimos años; y que más allá de la creación de instituciones de cooperación, ésta ya está operando fuertemente en nuestro continente, fueron algunos de los titulares para los contenidos discutidos durante los 5 días de reunión y debate.

La reinención de significados y formas de la política y de las redes necesita ser recoreografiado en la danza y en múltiples zonas temporarias o permanentes donde los cuerpos se debaten entre el deseo de crear otros mundos posibles y ver cómo se hace para estar juntos y gestionar nuestra resistencia en este sistema. El panorama indica que *poner el cuerpo* es cada vez más urgente, no sólo como figura poética o propuesta estética, sino como un problema a practicar comunitaria y coreográficamente.

# ESPECIAL REVISTAS

## Revistas de Danza Sudamérica

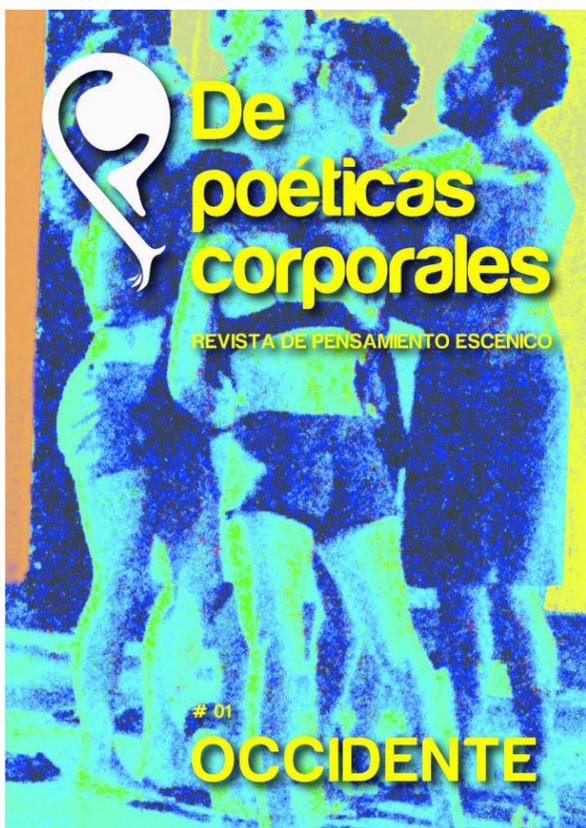
### 1. Fluir “Revista Mexicana de Danza Contemporánea”



Revista compra en línea dedicada a la reflexión, crítica, difusión, diálogo, información y profundización del conocimiento de la danza contemporánea.

<https://www.facebook.com/FluirDanza/>

### 2. De Poéticas corporales



*De poéticas corporales* es una revista de pensamiento escénico, independiente que trabaja la comunicación para danza. Es un proyecto Latinoamericano, nuestro equipo tiene dos antenas de trabajo, una en Córdoba, Argentina y otra en Medellín, Colombia.

Atravesando así cada vez un camino entre países, entre mares, playas, sierras y valle, el contenido, los escritos de quienes piensan el cuerpo como un espacio de valor, consciencia, conocimiento. Las experiencias, festivales, articulaciones, la gestión, los artistas, las películas: se van plasmando en documentos y mails que van tejiendo cada publicación digital. Así, en un viaje de cuerpos vamos conociendo artistas, proyectos, modos de hacer, bailarines, performers, accionistas, activistas, fotógrafos, maestros, cuerpos, movimientos, y acá entre mujeres, se va armando. Entre mujeres y con el apoyo de hombres sensibles que acompañan, pero el equipo y las atentas que persisten somos tres mujeres.

En estos más de seis números, a medida que las fronteras se han ido borrando, el viaje se hace largo y van quedando las anécdotas número a número. Abarcando experiencias de lo más contemporáneo, de las artes urbanas, los espacios, las escenas: de Córdoba, de Argentina, de Brasil, Colombia. Relatando encuentros de trabajo: Zona Pirata, comunicación para la danza en Brasil, Fémimas, el rol de la mujer en la cultura, y coberturas colaborativas del 29A Argentina. Desde textos académicos, a conversaciones relajadas, se van escribiendo profundos análisis que miran la danza desde distintos prismas y con diversos colores: Francia, México, Brasil, Rosario, Buenos Aires, Ecuador.

Latinoamérica va escribiendo sus sensaciones en

cuanto a una de las actividades más arraigadas a la cultura, y tal vez por esto, menos pensada por el resto de los sectores que aportarían al crecimiento exponencial de la actividad, como políticas públicas, educación, juventud y desarrollo laboral.

Ahora, con las manos embarradas todavía estamos estrenando #LODO #NUM6 #NOV2016 relato de una aventura, caudal artístico latinoamericano y una fuerte intención por materializar la experiencia son lo que hacen este número, que recorre el trabajo vincular con Plataforma LODO desde 2014 a esta parte, con artistas participando desde la Patagonia Argentina a Ecuador, pasando por proyectos de Córdoba, Santiago de Chile, Buenos Aires y que sólo son el reflejo de un caudal aún mayor de artistas que son parte de esta plataforma de acción.

Hacen parte de esta aventura la sección FLOR DE LOTO, Foto/Performance de la artista Suyai Otaño. Estímulo LODO 2015. Además proyectos de artistas que en su propio puño y tecla nos relatan su experiencia a través de la plataforma: *Lucrecia Requena, Felipe Rubio. Papelito No Más Es nos lo cuentan*, con fotografía.

[LODO es una plataforma de arte enfocada en lo escénico – teatro, danza y performance- que impulsa la búsqueda de lenguajes propios, radicales, emergentes, territoriales y contextuales, y se desarrolla con una economía colaborativa y tejiendo redes. Realiza una maratón anual en Buenos Aires, y trabaja el intercambio a través de proyectos independientes y artistas emergentes con otros proyectos, instituciones. ] En una entrevista a las chicas del equipo te contamos cómo trabajan los estímulos, gestionan la maratón LODO y cómo se pensó esta plataforma de intercambios.

Broche de oro rojo de este número, recordamos que este año *Un Poyo Rojo* pasó por Córdoba.

Descarga: <https://goo.gl/7S5ftA>

<http://depoeticascorporales.wix.com/revista>

[www.lodo.com.ar](http://www.lodo.com.ar)

**“Viajando se lee paisajes,  
leyendo se viaja,  
danzando se viaja,  
viajando se danza el mapa,**

**A viajar entre letras,  
a leer Sudamérica danzando,  
a viajar danza latina”**

### 3. Catarata de Escritura (Editorial - Arqueologías del Futuro)



CATARATA DE ESCRITURA es un equipo transdisciplinario que acompaña las performances, laboratorios y actividades de Arqueologías del Futuro, Encuentro Internacional de Danza Contemporánea, Performance y Conocimiento, a través de la escritura. Es un espacio en el que se propone el ejercicio y desarrollo de una escritura pragmática y sensible que entable un diálogo entre el encuentro y el entorno.

CAT busca generar pensamiento alrededor de las obras, los artistas, sus procesos de investigación y producción. Para eso hace uso de un diálogo

colectivo y constante; de una construcción continua de perspectivas; y de herramientas de escritura crítica y creativa. Todos estos recursos son al mismo tiempo atravesados por el hacer de artista de los integrantes del equipo.

El equipo se retroalimenta permanentemente, produciendo en la inmediatez. El material producido se condensa en dos soportes: una plataforma online y un objeto visual impreso que opera como diario del día.

#### **Convocatoria:**

Convocatoria para formar parte del equipo editorial Catarata de Escritura durante la edición 2016 de Arqueologías del Futuro \_ III Encuentro Internacional de Danza Contemporánea, Performance y Conocimiento. La convocatoria estará abierta hasta el 31 de octubre y busca sumar a dos nuevos integrantes al equipo.

Dirección Editorial de CAT

Camila Malenchini y Micaela Moreno Magliano;

[cat@arqueologiasdelfuturo.com](mailto:cat@arqueologiasdelfuturo.com)

Web: <http://arqueologiasdelfuturo.hotglue.me>

<http://arqueologiasdelfuturo.com/Escritura>

#### **4. DCO “Danza, Cuerpo, Obsesión**

Revista internacional de teoría coreográfica y cultura del cuerpo. Edición independiente que busca conjuntar y estimular el pensamiento en torno a la epistemología de la metáfora corporal, a partir del diálogo entre los enfoques de diversas disciplinas.

<http://revistadcodanza.wixsite.com/revistadco>



Danza ✦ Cuerpo ✦ Obsesión



Tiempo

#### **5. Revista MX**



**Danza-RevistaMX** es una página web con presencia en redes sociales que publica contenidos de danza y disciplinas afines. Debido a la demanda de los lectores y seguidores de la página gradualmente ha ido tomando forma de **un proyecto difusión y promoción** del quehacer dancístico en México, así como de publicación de textos especializados.

Actualmente, uno de los objetivos principales es ampliar la cultura de la danza en la población. Se intenta crear un espacio para la expresión de distintas formas de pensamiento en el ámbito dancístico y que se reconozca el papel social de los profesionales de la danza, todo ello sin perder de vista el contexto local. Se han incluido, artículos de historia, psicología, filosofía, música, escenotecnia, antropología, entre otras.

<http://danzarevista.mx/>

#### **6. El cuerpoespín**

ISSN 2145-8200  
**el cuerpoespín**

la revista de danza y artes escénicas

*El cuerpoespín*, revista colombiana que ya desde hace media década, ha venido disponiéndose como un lugar de confluencia de dos de las formas posibles del espíritu humano: la letra y el cuerpo. Estas páginas han sido el espacio de diálogo de bailarines, coreógrafos, fotógrafos, escritores

y lectores, un colectivo de personas que han hecho su apuesta por el arte y han contribuido, desde distintos frentes, en la maduración de un movimiento que cada vez resuena con más fuerza.

Bajo el nombre de *el cuerpoeSpín* hay un cruce de corrientes diversas, de ejecuciones, miradas y voces que al final de cuentas son las que le dan consistencia a esta empresa.

Esta revista es un canal que le da tránsito a la danza y al arte escénico.

<http://www.elcuerpoespin.net>

## 7. El Apuntador (Ecuador)



- Es la primera Revista de las Artes Escénicas para el público espectador, directores, artistas, estudiantes e intelectuales de Ecuador
- Es un referente de la crítica y el registro del teatro y la danza del Ecuador.
- Cuenta con la colaboración de importantes escritores.
- Es también un espacio para los escritores jóvenes interesados en las artes escénicas.

Misión: Mantener una publicación trimestral digital que recoja las principales propuestas escénicas del Ecuador y se distribuya a través de un medio impreso e internet a un amplio espectro de lectores y creadores.

Visión: Construir un espacio para la difusión de las artes escénicas que registre las propuestas del teatro y la danza del Ecuador y que permita desarrollar un pensamiento crítico y teórico.

<http://www.elapuntador.net/>

## 8. Revol (Latinoamericana)

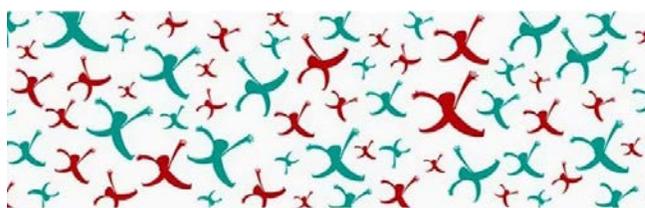
REVOL  
GIRAR LAS DANZAS

REVOL es un nuevo concepto en periodismo sobre el arte de la danza en Latinoamérica: se trata de una iniciativa online, con información profesionalizada, profunda, y de actualización diaria, con una impronta fresca, dinámica, fuertemente audiovisual e interactiva.

Es un canal de observación, información y entretenimiento, con la intención de compartir qué pasa ahora en el mundo de la danza.

El objetivo es que sus lectores puedan estar informados de modo ameno e interesante en una base diaria, al tiempo que puedan hallar allí un espacio de interacción en relación a este foco de interés. <http://revistarevol.com/>

## 9. Entre patas



ENTRE PATAS. Revista dedicada a la reflexión, registro y sistematización sobre las artes escénicas dirigidas a público infantil y joven.

Es un proyecto que surge desde el CUTDIJ, Centro Uruguayo del Teatro y la Danza para la Infancia y Juventud que surge en el 2010, y ha venido generando diferentes acciones que aportan al quehacer de las Artes Escénicas en el Uruguay: mesas de reflexión, debates, ponencias,

exposición de espectáculos, talleres, promoción de la formación de nuevos públicos, relevamientos de grupos y propuestas en Uruguay. Actividades que se han desarrollado en forma individual y en el contexto del Festival/Encuentro ENREDANZA y del Festival Internacional de Artes Escénicas Festival Internacional De Artes Escénicas del Uruguay FIDAE.

<http://www.enredanza.com/p/revista.html>

## 10. Morro em ponta da faca (Brasil) Sandro Borelli



“A dança é uma das manifestações artísticas de menor visibilidade na mídia. Os meios de comunicação dedicam pouca atenção à dança – o que não significa que ela seja uma arte menor, evidentemente –, e é preciso ampliar o espaço existente.

“Murro em Ponta de Faca”, pois, visa preencher uma lacuna aberta pela mídia, mais interessada em assuntos cujo imediatismo insano atrai leitores, ouvintes e telespectadores ávidos pelo consumo superficial da informação. Trata-se de um processo que revela uma sociedade apartada de valores humanistas e que a revista pretende questionar...

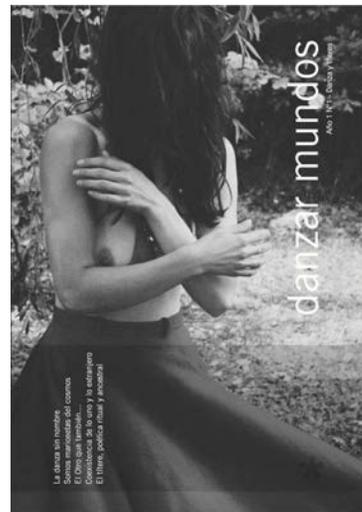
...“Murro em Ponta de Faca” entende que a dança utiliza como matéria-prima as patologias sociais contemporâneas – como fenômeno de sublimação e como ato de reprodução – e se propõe como veículo que auxilie a detectar e a

sobrepujar impasses.”

<https://www.facebook.com/Murro.em.Ponta.de.Faca/>

## 11. BUE Danzar Mundos

Danzar Mundos. Opúsculo sobre arte, cuerpo y poéticas cotidianas es un proyecto cultural que tiene la intención de compartir e incentivar la escritura en torno al arte-danza integrándola con otras disciplinas artísticas. Envíos al interior y exterior del país.



<https://www.facebook.com/danzarmundosopusculo/>

## 12. Giro cartelera (Mayra Arenzon)



**Giró** es una cartelera que difunde las producciones de danza contemporánea de la ciudad de Buenos Aires. Aquí podés informarte sobre obras, performances, ciclos, festivales y distintos encuentros entre artistas y públicos. Además, te presentamos entrevistas, videos y artículos que nos invitan a reflexionar sobre los modos de pensar y hacer danza en nuestra región.

<http://www.girotelera.com/>

# Sobre cómo conocí Sudamérica...

Nirlyn Seijas

Cuando iba a cumplir 15 años, como a cualquier adolescente blanca de clase media alta de Venezuela, me ofrecieron la opción de viajar a Disney/Europa o hacer una fiesta de celebración. Fue la primera vez que la idea de viajar sola apareció en mi universo de expectativas. Decidí hacer una fiesta con la certeza profunda que tendría todo el resto de mi vida para viajar y conocer los lugares que quisiera. Ese mismo año empecé a imprimir mapas y hacer preguntas sobre América del Sur. Planeaba a los 18 años irme en un “viaje por el continente de las maravillas”<sup>1</sup>. Yo no imaginaba que tal emprendimiento sería extremadamente ambicioso para alguien de esa edad, sin dinero propio y sin contar con un tiempo largo para recorrer los lugares. A pesar de todo, Europa y Estados Unidos no eran, por algún extraño motivo, los destinos de mis deseos. Era lo desconocido que estaba cerquita de mí lo que me interesaba. Como pueden imaginar, a los 18 sólo logré ir a Bogotá por tierra con mi hermana, pero ya fue una experiencia extremadamente interesante, excitante, encantadora. Más o menos 25 horas de autobús separan Caracas de Bogotá y en ese viaje me dí cuenta que adoro viajar en bus y que mi alma entiende mejor los viajes si uno los hace por tierra que por avión.

A los 19, cuando ya tenía más o menos todo planificado para mi primer viaje sola hacia el sur, mi mamá me llamó un tanto triste y desesperada preguntándome que iba a hacer en la vacaciones, porque mi papá no pretendía hacer nada y ella no se quería quedar sola y presa en la casa. Le dije: “Voy a Brasil por tierra, si quieres puedes venir conmigo, pero vamos sin planes cerrados y sin

reservas hechas”. No recuerdo exactamente cómo siguió esa conversa, pero tengo la sensación de haber convencido a mi mamá de embarcar en un viaje desconocido bajo mis condiciones. Viajamos durante casi un mes y medio por algunas ciudades del norte y nordeste de Brasil. Subimos en bus, tren, barco de vela y de motor, metro, carro, boggie, etc. Había pasado casi un año estudiando portugués, haciendo los trabajos más bobos y locos que aparecían, y además, ahorrando dinero para preparar este viaje.

El encuentro con Brasil fue extremadamente fuerte. En ese viaje supe que viviría en Brasil algún día. Su explosión de cultura popular, el orgullo casi arrogante de sus habitantes, sus paisajes naturales y el clima de la región parecían perfectos para una joven venezolana que sabía que las fronteras pueden ser enfrentadas con tránsitos intensos de gente.

Al año siguiente, no recuerdo bien la época, mi profesor de Metodología de la Investigación, que ya era una buena referencia profesional y de vida, Oswaldo Marchionda, me invitó a escribir algo sobre danza para el boletín de la Red Sudamericana de Danza. En ese momento comenzó un viaje sin regreso por este continente que cambió radicalmente mi forma de ver el mundo, de ver mis privilegios y de entender cómo la geopolítica latinoamericana nos atraviesa concretamente todos los días. La Red Sudamericana de Danza era desconocida para mí, pero era ahora un objetivo. Le pregunté a Oswaldo, que me remitió a Lucía Russo, a quién pregunté cómo hacer para hacer parte de esta red. No era suficiente para mí recibir las informaciones

y saber que existían. Aquel fue un momento de la vida en que todo confluye para que uno se mueva fluidamente. El IUDANZA, donde yo estudiaba la licenciatura en danza, cada año concedía una beca de intercambio con el gobierno de Buenos Aires, para un estudiante del 4° año. Ese año, yo recibí esa beca, y uno de los primeros objetivos fue conocer a Lucía Ruso (Argentina) y a Tamia Guayasamín (Ecuatoriana) que eran miembros de la red a la que me quería integrar.

De más está decir que, con 20 años, iniciando una carrera como bailarina y con un deseo ferviente de tragarme el mundo, Buenos Aires fue un verdadero sueño hecho realidad. Caracas y Buenos Aires no son exactamente la antítesis la una de la otra, pero casi. En Buenos Aires podía salir de clase a la media noche y caminar sola por las calles, para encontrar alguna amiga e ir a cenar, y después llegar a la casa, bañarme, dormir un poco, y salir a la discoteca. A pesar de que una vez me robaron la mochila en una de esas discotecas, la experiencia de caminar sola por calles iluminadas y de una vida nocturna mucho más "intelectual" me encantó. Algunos años después, ese encanto se desvaneció brutalmente y me llevó a Brasil,.... pero les contaré eso más adelante.

Lucía me invitó a su casa, me ofreció videos y libros para copiar, me puso en contacto con Tamia que tenía mi edad (y hoy es una de mis más grandes amigas) y pretendía hacer un proyecto de creación en red con el cual podía contribuir desde Caracas. Era invierno y el encantamiento fue tan intenso con estas mujeres que trabajaban en red, que en noviembre de ese mismo año 2007, fui a mi primer encuentro internacional de la Red Sudamericana de danza. Fue en Río de Janeiro. Allí todas estas profesionales ganaron rostros. Es imposible participar de algo como esto y no ser completamente tomado por una sensación de que juntos somos más fuertes, de que somos poderosas y que la danza nos puede

mover de lugar... a varios lugares. Personas de muchos países latinoamericanos se mezclaban en reuniones interminables y apasionantes que tenían la intención de identificar cuáles eran nuestras potencias, nuestras dificultades, nuestros intereses y nuestros planes en conjunto. De repente, varios proyectos transnacionales, atravesados por una grande red de afectos, despuntaban. Obviamente algunos se realizaron efectivamente, otros no. Pero imagínense lo que fue para mí, a los veinte añitos, estar lado a lado con un montón de mujeres profesionales de la danza, poderosas, conocedoras del mundo, que sabían lo que querían, que eran apasionada y determinadas en sus objetivos. Esto fue una experiencia "lifechanging" sin lugar a dudas. Es claro que esto era una mirada idealizada, que con el tiempo se volvió más humana, pero estas mujeres nunca dejaron de ser mis superheroínas. Natacha Melo, Soledad Gianeti, Mirela Carbone, Cláudia Pisani, Nayse López, Sonia Sobral, Lucía Ruso, Clara Trigo, Lucia Matos, Paula Giura y muchas otras se volvieron mis ejemplos en una época en la que ver ejemplos en acción es sumamente importante.

En estas reuniones aprendí principios de asociatividad, de colaboración, de estar y hacer juntos, delidiar con nuestros propios autoritarismos. Claro que aprendí mucho sobre geopolítica, neocolonización, racismo, privilegios y demás, porque al final es super revolucionario hacerse parte de una organización de danza, liderada por mujeres, que intenta juntar alrededor de unos mismos objetivos, personas de diferentes países de América Latina. Inclusive estos encuentros decantaron en otros muchos encuentros de trabajo y amistades a lo largo y ancho de estas latitudes. Esto hizo concreto la "latinoamericanidad": hoy tengo un colega o amigo en casi cualquier país. Tengo contactos y acompaño los que hacen estas figuras y me deleito en indicar grupos, personas,

libros, compañías que conocí en esos tiempos de Red Sudamericana de Danza.

De hecho, Constanza Cordovez, otra gran amiga del acervo latinoamericano, la conocí a través de la Lucía Russo que la indicó para unas jornadas sobre curaduría para danza que realicé en Bahía. A partir de allí nos hicimos muy amigas, vino a mi casa trabajar con nosotros; años más tardes nos encontramos en São Paulo en otro seminario de curaduría organizado por Nirvana Marinho y Jaqueline Vasconcellos, otras colegas/amigas que conocí a través de los encuentros de la RSD; años más tarde nos reencontramos en Chile porque me invitó a participar del Cultura Transforma. En ese viaje también conocí el Danzalborde, festival producido por Iván Sánchez que también conocí por la RSD.

Actualmente estoy viviendo en Salvador de Bahía, porque Clara Trigo mágicamente me rescató de una desagradable migración a los Estados Unidos, ofreciéndome una invitación a la primera edición de la Plataforma Internacional de Danza PID, organización que después dirigí junto con ella, Catarina Gramacho y Jaqueline Vasconcellos por algunos años. La PID fue el espacio de desarrollar una curaduría toda pensada para América Latina y sus necesidades, y obviamente nos sentíamos hijitas de la RSD. Nacimos de ellos y también con el tiempo nos distanciamos y creamos nuestros propios caminos y elecciones.

Con Tamia Guayasamín – y varias otras colegas, realizamos ese proyecto que hablé al inicio, llamado Laboratorio- Esferas Experimentales de Danza, que nos llevó a 5 ciudades (Quito, Lima, Buenos Aires, Caracas e La Plata) haciendo presentaciones de trabajos en procesos, conversas sobre creación en danza, etc. Una experiencia que juntaba producción, gestión en red, colaboración, creación e interpretación, todo en uno! Para un montón de jóvenes artistas

privilegiados que podíamos invertir toda nuestra energía en esta utopía de creación transnacional...

En 2013 participé también de un Encuentro de Curaduría en el Festival Internacional de Danza del Uruguay y la red continuaba extendiéndose, trayendo más amores, más hermanas, más compañeras. Así, un encuentro tras otro, la danza latinoamericana me pertenece tanto como yo a ella. Este territorio y estas personas me conforman. Soy yo, porque somos nosotras.

Recientemente la ciudad de São Paulo acogió un nuevo Encuentro Latinoamericano de Gestores de Danza y allí nos conectamos de nuevo varias mujeres de estas que les hablo. Constanza estaba allá, también Tamia, Natacha, Paula y varias otras. Fue un momento de reencuentro y de conocer otras mujeres fabulosas que hacen danzas y redes en esta Latinoamérica profunda. Y fue momento sobretodo de mirar para atrás, para estos últimos 10 años y ver cómo estas mujeres me transformaron, cómo conocerlas cambiaron mis caminos profesionales, personales y políticos; cómo fue importante haber caído en estas manos y no en otras, como es relevante haber conocido primero 5 países de América del Sur, antes de nunca haber pisado el territorio de quien nos colonizó. Este camino tatuó en mí un punto de vista, me dio unos lentes diferentes para ver el mundo y eso, sabiéndolo y sin saberlo, es una apuesta política descolonizadora, feminista, periférica y artística.

# Colectivo de Curadoras de Danza Latinoamérica

Constanza Cordovez

En el Encuentro de común acuerdo se armaron cuatro grupos de trabajo, entre los cuales, apareció el tema de curaduría e investigación. Nos reunimos entre cuatro paredes con unas botellas de agua que apaciguaban algo el calor, a reflexionar, lanzar visiones y a poner en común lo que cada una entendía por curaduría en danza desde su práctica concreta. Un día entero de trabajo que terminó al ritmo de una batucada que entraba de lleno por la ventana.

Estábamos en la sala Susana Tambutti, Directora Académica de la Bial de Performance de Buenos Aires impulsada por el UNA, Paula Giura de FiDCU y Vera Sala del Festival FIDCU y Residencia Par, Alina Follini de Arqueologías del Futuro, Catarina Saraiva de MovimientoSur, Nirlyn Seijas de Corpo em Casa, Micaela Morena de PlataformaVA y la que escribe, de DanzaSur y Programa de Tv Danza Contemporánea Chilena de Puerto Audiovisual.

De una tibia conversación se llegaron a acaloradas discusiones que muestran que en un colectivo no sólo es valioso la puesta en común, sino también la disensión. En esa jornada se compartieron visiones académicas y teóricas; experienciales y pedestres. Apareció una serie de declaraciones de principios de lo que debería ser un curador y lo que en realidad sucede en Latinoamérica, ya que el curador en danza en esta tierra no es un rockstar como lo han sido algunos curadores de artes visuales europeas, por ejemplo, que tienen el tiempo para dedicarse principalmente a la curaduría y tienen conferido un poder y legitimidad del campo del arte para su acción.

La curadora de danza latinoamericana es una agitadora, una mujer que entre otras de sus mil actividades laborales, se le ocurre generar un espacio de sentido que muestre

el entramado invisible de la sincronía artística de la contemporaneidad. Si ese entramado, si ese relato, o composición es validada, si es financiada, si es comprendida y si es debidamente comunicada, o no.... Son algunos síntomas lo que puede darnos luces del estado de la curaduría en la región.

Si pensamos en los términos de una curaduría en nuestra realidad, hay otras redes de información y circulación que tiene que ver con otro rango de relaciones, con los afectos y con intercambios que artistas y curadores tratan de sostener para construir circuitos de confianza y donde se estrechan lazos internacionales.

Aquí publicamos el texto de borrador que se escribió en la Jornada del Encuentro. Es un texto que aún queda por trabajar, pero contiene lineamientos que pueden ser útiles.

## Un Borrador sobre Curaduría \* Colectivo Curadoras Latinoamericanas

### Escribir sobre curaduría

El texto que sigue a continuación intenta aportar algunos elementos de reflexión conceptual a las prácticas curatoriales referidas a las artes escénicas como así también plantear algunas de sus problemáticas. Estas reflexiones no tienen la pretensión de ser dogmáticas o establecer un único parámetro. Las generalidades aquí presentadas son reflexiones producto de la observación de nuestra práctica concreta como curadoras.

### Acerca de la práctica curatorial

La curaduría es una disciplina compleja y multidisciplinaria que demanda investigación. Se construye en la relación de diversas variables:

estéticas, económicas, políticas, éticas, técnicas y culturales.

En este sentido no es sólo una selección de obras, ni una sumatoria de propuestas artísticas. Técnicamente es la "puesta en escena"<sup>1</sup> de la producción artística pero en función de una reflexión que amplíe el sentido de la lectura de la obra.

La curaduría supone y propone la producción de conocimientos a partir de la construcción de lo que podríamos llamar "relato curatorial", "creación autoral", "discurso curatorial" o "campo de sentido curatorial".

La curaduría es un trabajo autoral de investigación y de diálogo con la producción artística, el contexto y los públicos<sup>2</sup>.

Pensamos la curaduría como potenciadora de nuevas perspectivas críticas sobre nuestras sociedades, sus percepciones del presente y del pasado, sus representaciones del mundo, así como un práctica para repensar la función social del arte.

## Perfiles de las curadoras<sup>3</sup>

Desea e intenta proponer una forma específica de visualidad y sensorialidad para lo que los públicos ven o perciben. Así se pregunta: qué perciben, cómo perciben y cuándo perciben, y lleva a cabo una propuesta específica a partir de esto.

Desea generar y genera espacios de cuidado de las obras, los artistas y sus procesos.

1 Dado que somos curadoras de Artes Vivas/Artes Escénicas/Artes del cuerpo, tiene sentido pensar en la idea de "puesta en escena", pero sólo si se entiende como la materialización de la curaduría para compartirla con nuestros interlocutores. Sinónimos posibles son: espacio de exhibición, soporte material, línea editorial, programación de muestra, residencia, espacio virtual, etc.

2 Invitamos a pensar la idea de los públicos primero en su dimensión heterogénea, y como posibles testigos, interlocutores, constructores de sentidos, espectadores activos, etc.

3 Tensionemos juntos las nociones hegemónicas del género y, por esta vez, pensemos que cuando decimos curadoras, nos referimos a nosotras, pero puede extenderse a cualquiera que hace curaduría.

Es alguien que busca fortalecer las obras, sus trayectorias y las del artista y trabaja para que ambos alcancen reconocimiento en la trama social, combinando escalas locales y/o global, dependiendo de la propuesta curatorial.

Es una mediadora entre lxs artistas/obras/ procesos creativos y los contextos socioculturales en el que se inserta la curaduría y sus públicos.

Es alguien curiosa, capaz de arriesgar, atenta a las transformaciones del presente.

Es alguien que acompaña las obras teniendo especialmente cuidado de los componentes técnicos de la producción que garantizan una buena exhibición.

Es la encargada de desenvolver una propuesta conceptual y de sentido que contenga las producciones artísticas.

Colabora con el desarrollo de plataformas para la fruición sensible de las artes.

## Problemáticas de las prácticas curatoriales

- ¿Cómo establecer un vínculo con las tramas históricas, sociales y culturales específicas?
- ¿Cómo compartir los saberes a través de los formatos y recursos curatoriales?
- ¿Cómo relacionarse con los diversos soportes (el espacio real, el espacio virtual, el lugar de exhibición, el espacio editorial, etc.)?
- ¿Cuáles son los límites éticos del rol curatorial?
- ¿Cómo lidiar con las prácticas curatoriales y los intereses económicos que se mueven en el mercado del arte?

## Qué es la curaduría de danza y cuál es su particularidad en Artes Escénicas?

Traigo estas páginas unas líneas que escribí en el *Catálogo de Danza Chile 2010*:

### Notas de Curaduría

*"La curatoría en danza es algo reciente. En las artes visuales se practica con regularidad desde los años setenta y ochenta, un poco antes de las relativamente sincrónicas sentencias de muerte del arte de Danto, Belting y Vatio, con la consecuente caída y desmitificación de los*

grandes relatos del arte. En ese contexto, la figura del curador aparece para refundar o reconducir la historia del arte dentro de nuevas narrativas y valoraciones que buscan mediar y dar sentido a la pluralidad de la creación artística contemporánea.

Felix Suazo, crítico e historiador de arte venezolano, postula “que la labor curatorial se da en un campo de alta conflictibilidad donde se superponen las exigencias institucionales, los requerimientos comunicacionales y la lógica de mercado. De allí que la actividad del curador también cumpla un rol político que debe sopesar qué obras seleccionar, de qué manera articularlas en una constelación de sentido y cómo éstas modifican la estructura interpretativa del campo cultural”.

En el campo de la danza, aún no se vislumbra con claridad la especificidad de la curaduría de las artes escénicas, ni se han transparentado del todo la diversidad de sus criterios en ejercicio. Generalmente se confunde la figura del programador con el curador, labores que a veces coinciden en la misma persona, uno dedicado más a la labor práctica de programar danza en espacios culturales o festivales, lidiando con los diferentes intereses artísticos, institucionales, comerciales y comunicacionales; y el segundo, más como un mediador entre creadores, obras y públicos, como creador de sentido dentro de la diversidad de la contingencia artística.

Creo que para ser curador no se requiere ni una sensibilidad artística especial, ni genio, ni ningún otro atributo inherente al sujeto; pero sería interesante que el curador tuviera una visión amplia de la creación contemporánea, una conciencia de lo que escoge y responsabilidad de lo que eso genera en el campo creativo, lo que sucede en el aparato de legitimación de ese campo y lo que sucede con los públicos.

Sería más interesante que conozca en profundidades campo artístico al que se dedica, que fije criterios curatoriales acorde a cada proyecto, que los modifique y transforme de

acuerdo a cómo cambia el contexto y que les otorgue un marco de sentido que sustente su práctica.

Es cierto e ineludible que ese ejercicio es siempre subjetivo y no es necesariamente democrático, aunque eso no significa que dependa del juicio del gusto de la persona que es siempre parcial y antojadizo. En la creación de este mismo catálogo he puesto en práctica estas ideas de curaduría, entendiéndola como un ejercicio de la sensibilidad-siempre cognitiva como señala Katya Mandoki, aunque no siempre voluntaria\_dentro de lo que podemos llamar una experiencia estética y de análisis más hermenéutica que permita discernir y sopesar si la obra entre en los criterios curatoriales fijados en el marco de creación de sentido propuesto”.

Micaela Moreno de PLataformaVA, reflexiona con nosotrxs...

### **¿Desde su experiencia qué particularidad tiene el trabajo curatorial en artes escénicas?**

En nuestro trabajo curatorial en artes escénicas, desde PlataformaVA prestamos especial atención a la construcción de un marco de contención que permita a quiénes participan del programa profundizar en sus propuestas estéticas a través del encuentro de cuerpos presentes y a la construcción de lazos de trabajo. Es en esa confluencia donde encontramos que las transformaciones son estéticas y políticas.

### **¿Qué valores y criterios sustentan tu práctica curatorial?**

El programa de movilidad de proyectos en residencia, PlataformaVA, tiene como principal objetivo fortalecer y dar continuidad a las investigaciones de la creación artística contemporánea. Desde allí los principales criterios que orientan la práctica curatorial es: investigación, movilidad e incidencia local.

# Prodanza

**“Instituto para el Fomento de la Actividad de la Danza no Oficial de la Ciudad de Buenos Aires destinado a la protección y al fomento de la actividad de la danza independiente de esta Ciudad.”**

<http://www.buenosaires.gob.ar/prodanza>

Es una institución fundada el año 2000, bajo la administración del Ministerio de Cultura del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires. Cuyo fin es dedicado a fomentar, propiciar y proteger el desarrollo de la danza no oficial en la ciudad.

Prodanza nace en la necesidad de vincular, crear e implementar políticas públicas hacia el desenvolvimiento de la danza independiente en Buenos Aires, poniendo en valor y mantención a la disciplina, que posee una apertura hacia distintos campos profesionales, públicos e intereses.

De esta forma Prodanza posee como objetivo el fomentar, entregar y gestionar recursos. También promueve, difunde y estimula a creadores, agentes, organizaciones, entidades y asociaciones de la danza local. Protegiendo el desarrollo de la danza independiente en la ciudad de Buenos Aires, aportando en la profesionalización del capital humano, produciendo capacitaciones e investigaciones dentro del medio artístico. Propiciando vínculos y alianzas productivas en torno a la danza, con la finalidad de fortalecer sus cualidades para la transformación humana, el bienestar comunitario, la articulación institucional y el fortalecimiento sectorial a nivel nacional e internacional.

A lo largo de su trayectoria se han generado diversos insumos que han aportado al quehacer local de la danza en Buenos Aires, permitiendo una profesionalización importante para el sector. De esta forma se reconoce:

**-Primer estudio de diagnóstico de la situación particular del escenario de la danza independiente en Buenos Aires**

Publicación del **Resumen Ejecutivo del Estudio de Diagnóstico** del sector de la Danza Independiente de la Ciudad de Buenos Aires, desarrollado por Prodanza en 2009, bajo los

objetivos de: brindar una introducción técnica y comprensiva sobre la *danza independiente a nivel local*, acercar un primer diagnóstico de la situación particular de la escena en la actualidad, y aportar un insumo de gran valor al momento de diseñar las políticas públicas para el sector. El cual fue actualizado en el año 2015.

Ver online: [https://issuu.com/prodanza/docs/original\\_libro-prodanza\\_2015\\_web](https://issuu.com/prodanza/docs/original_libro-prodanza_2015_web)

**-Reflexiones e intercambios de experiencias en torno a la gestión y profesionalización de la danza independiente**

**Encuentro Ejes en Danza**

Primer encuentro dedicado a *reflexionar e intercambiar experiencias en torno a la gestión y profesionalización de la danza independiente*. Creado y desarrollado por Prodanza en 2011 con el propósito de inaugurar un espacio de debate y articulación destinado a la profesionalización y desarrollo del sector de la danza independiente. Ejes en danza contó con la participación de numerosos *especialistas y referentes del sector -tanto a nivel local, como nacional e internacional*, que a lo largo de conferencias, mesas redondas, reuniones de trabajo y presentaciones, compartieron miradas, experiencias de articulación, programas de políticas públicas y herramientas de gestión, con la intención de conformar un conjunto integrado de saberes en torno a la gestión y sustentabilidad de proyectos e iniciativas en danza.

**-Libro y Documental Ejes en Danza**

*Edición audiovisual* integrada que compila un conjunto de imágenes, reflexiones, aportes, propuestas y desafíos, surgidos del *encuentro Ejes en Danza*, realizado por Prodanza en 2011. Habida cuenta de la escasez de herramientas, recursos y materiales teóricos destinados a reflexionar acerca de la gestión de la danza independiente, ambas ediciones representan un aporte fundamental para su profesionalización

y un soporte estratégico a la hora de fortalecer la labor de creadores, investigadores, analistas, aficionados y demás profesionales y agentes vinculados al desarrollo de la actividad.

#### **-Archivo Audiovisual Prodanza**

Se trata de una experiencia inédita que viene a cubrir la necesidad de preservar y difundir la importante colección de obras (tanto registros de espectáculos, como obras de video danza) que componen la colección conformada por Prodanza a partir del año 2008.

Para ello, se pone en custodia una **colección de más de 150 obras** (que se irá incrementando gracias a los aportes de coreógrafos, directores, realizadores y documentalistas) en el Núcleo Audiovisual de Buenos Aires (NABA/El Cultural San Martín), organismo especializado en la preservación y divulgación de contenidos audiovisuales. Allí se puede acceder al catálogo del A.A.P., para su consulta y visualización, seleccionando por año, título o autor de las obras reunidas en la colección.

El **Archivo Audiovisual Prodanza** consolida un acervo destacado para que los diversos interesados en el material audiovisual en torno a la danza (investigadores, creadores, periodistas, críticos, documentalistas, estudiantes, etc.) cuenten con la posibilidad de acceder, consultar y visualizar este valioso patrimonio cultural de la danza de Buenos Aires.

Ver online: <http://www.buenosaires.gob.ar/archivo-audiovisual-prodanza>

#### **-Matriz para la danza**

Herramienta para conocer, organizar, difundir y optimizar los servicios públicos que la Ciudad pone al alcance de los protagonistas del campo de la danza.

La propuesta consiste en la **implementación de un mapa de servicios** que permita dar cuenta, de un modo ordenado, claro e integrado, la multiplicidad de recursos que el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, principalmente a través de los organismos y programas del Ministerio de Cultura, pone a disposición de los diversos actores del sector de la Danza en la Ciudad.

Una matriz accesible, sencilla y dinámica para identificar y conocer los canales de apoyo y promoción de la danza con información concreta para las necesidades y desafíos profesionales de

los actores de la comunidad de la danza.

Contiene:

- Áreas estratégicas y principales ejes de acción.
- Multiplicidad de servicios públicos disponibles para la actividad.
- Más de 70 fichas con los datos más importantes sobre los servicios públicos disponibles: servicios, destinatarios, formas de aplicar, fechas de convocatoria y datos de contacto.
- Información complementaria sobre cantidad y frecuencia de los servicios y recursos orientados a la danza.

En definitiva, se trata de poner a disposición de los múltiples interesados una plataforma integral y accesible orientada al desarrollo y el fortalecimiento de la danza en Buenos Aires que funcione, además, como una guía a la hora de fortalecer, potenciar e impulsar el conjunto de políticas públicas que promuevan el desarrollo del sector.

La propuesta aspira a otorgar claridad y transparencia acerca de los canales y servicios públicos para la promoción de la danza local, definir las prioridades futuras para la asignación de recursos, emprender las actualizaciones normativas y presupuestarias que requiera la actividad e identificar nuevos programas de impulso y promoción capaces de encauzar, consolidar y garantizar las condiciones de desarrollo a futuro para la danza en Buenos Aires.

Ver online: <http://www.buenosaires.gob.ar/cultura/matrizparaladanza>

Contacto: Valeria Kovadloff  
Asesora Instituto Prodanza Ministerio de Cultura  
GCBA

[valeriakovadloff@buenosaires.gob.ar](mailto:valeriakovadloff@buenosaires.gob.ar)

4342 3139 / 4323 9675

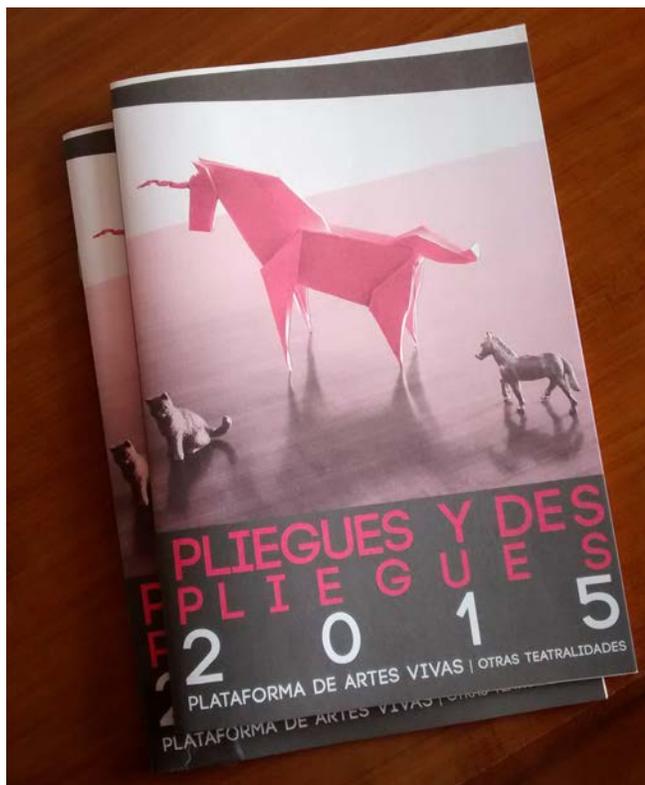
<http://www.buenosaires.gob.ar/prodanza>



# PENSAR LO IMPENSABLE

Zoitsa Noriega

## Una imagen para la historia de **PLIEGUES Y DESPLIEGUES**, plataforma de Artes Vivas



La plataforma **Pliegues y Despliegues** nació en 2013 como iniciativa de la RED de Artes Vivas, un grupo de artistas residentes en Bogotá, cuyos proyectos creativos no encontraban cabida en las plataformas tradicionales de circulación para las artes. Con el objetivo de consolidar en Colombia y América Latina un espacio de enunciación y debate sobre dinámicas creativas dislocadas, sin ubicación precisa y de carácter liminal, dichos artistas se han abocado a la tarea de tejer red con otros creadores que acuden a la interdisciplinariedad como posibilidad de creación e investigación, e incluso como forma de estar en el mundo.

El encuentro entre los artistas e investigadores convocados en las tres últimas versiones, además

de posibilitar el intercambio de ideas y materiales, busca abrirle paso a nuevas formas de producción y gestión propias de la región. En la mayoría de los casos, éstos son también gestores de plataformas en sus propias localidades o países, y conforman nodos para una red de creadores que se concibe desde estos lugares liminales e interdisciplinarios.

La primera versión de nuestra plataforma puso en circulación 4 obras de artistas que integran la RED, cuyo primer encuentro tuvo lugar dentro de la Maestría Interdisciplinar de Teatro y Artes Vivas de la Universidad Nacional de Colombia; Eloísa Jaramillo, Claudia Torres, Alejandro Cárdenas y Zoitsa Noriega, todos egresados de la primera cohorte de esta Maestría, decidieron darle impulso a un proyecto inédito dentro de la ciudad. Esta primera muestra fue acogida por la casa-sede de la compañía Mapa Teatro, durante los meses de agosto y septiembre de 2013, logrando un impacto positivo e importante dentro del público.

Para la versión 2014 la programación aumentó a 8 obras de artistas residentes en Bogotá, más 1 obra y 1 taller de una artista internacional, la coreógrafa y bailarina uruguaya Paula Giuria. Los artistas locales invitados fueron Sofía Mejía, Compañía la Resistencia, Compañía Teatro Errante y Compañía Teatro Occidente, además de los cuatro artistas gestores de la primera versión. Esta vez la duración de Pliegues y Despliegues fue de tres meses de temporada, entre agosto y octubre de 2014 en cuatro escenarios de la ciudad: Factoría L'Explose, Residencias Colón, La Quinta Porra y La Futería. De este modo,

paralelo a la inevitable sensación de agotamiento por la producción que el proyecto encarnaba, nos asombramos por la expansión de su visibilidad dentro del movimiento cultural bogotano.

Cabe anotar en este punto que el modo de gestión de estas dos primeras versiones ocurrieron de un modo totalmente independiente, es decir, a través de los recursos de los propios artistas y de las colaboraciones logradas con los espacios y escenarios, y gracias también a la asistencia del público, que nuevamente equiparó nuestras expectativas. Esta interrelación de circunstancias generó una perspectiva real sobre las posibilidades de consolidación para el proyecto, y nos ayudó a tomar decisiones necesarias para el futuro.

El Espacio Odeón fue la sede de nuestra tercera versión, realizada en abril de 2015. Este edificio de cuatro plantas casi totalmente abiertas y dedicadas exclusivamente a la exhibición de obra plástica, escénica y audiovisual, fue sin duda un aspecto clave para la forma en que se desarrolló este *Pliegue* con solo 12 días de duración. Se contó entonces con la circulación de 11 obras de artistas nacionales y 6 obras de artistas internacionales, se desarrollaron 2 laboratorios de creación y un evento llamado “espacio de conversación y pensamiento”, cuyo objetivo fue detonar una serie de encuentros entre el público con los artistas y curadores asistentes. Estos artistas fueron: Víctor Viviescas, Beatriz Carvajal, Jorge Acuña, Andrés Castañeda, Camilo Colmenares, Sofía Mejía, Andrés Lagos, Ana María Romano, Claudia Torres, Eloísa Jaramillo, Zoitsa Noriega y la Compañía Teatro Errante de Colombia; así mismo Marcela Ruiz artista colombiana residente en Alemania, Tania Solomonoff artista Argentina residente en México, Paula Giuria de Uruguay, Esteban Donoso de Ecuador, María José Cifuentes de Chile, Olga Gutiérrez de México, y Aimar Pérez de España.

El espacio de conversación y pensamiento fue moderado por David Gutiérrez, investigador de las artes escénicas contemporáneas latinoamericanas y amigo entrañable del este proyecto. De otro lado la coordinación general de la plataforma fue apoyada por Alejandro Jaramillo, quien desde entonces hace parte del equipo de dirección y gestión de la RED de Artes Vivas.

Además de nuestro deseo, y la movilización generada a través del intercambio que cada uno de los gestores desarrollaba con su obra en otras plataformas del continente, la escala desplegada en 2015 fue posible gracias al primer patrocinio de IBERESCENA, así como al apoyo de diferentes instituciones y proyectos nacionales e internacionales tales como el Ministerio de Cultura, IDARTES, la Universidad Nacional de Colombia, proyecto 7K, y otros.





El resultado principal de Pliegues y despliegues 2015 se relaciona con el inicio de un diálogo internacional con artistas y plataformas de Iberoamérica, interesados en el trabajo colaborativo y en la investigación de un campo expandido para las artes. Lo que comenzó como un proyecto de cuatro artistas cuyas obras urgían de un terreno propicio para su visibilización, logró transformarse en el curso de tres años en una plataforma de recepción y difusión para un nutrido conjunto de artistas de las Artes Vivas, cuyo encuentro en Bogotá fortalece activamente el movimiento de redes artísticas que han venido emergiendo en la región, y promueve a la ciudad, y a Colombia, como nódulo importante para la circulación de este campo del arte.

***Pensar lo impensable***, punta de lanza y faro que orienta la versión de Pliegues 2017, hace referencia a esta microhistoria particularmente impulsada por unos modos de producción y gestión creativa que desbordan lo conocido, lo seguro. Como señala nuestra convocatoria nacional, la primera realizada en el trayecto de esta plataforma: “queremos señalar aquí un viaje posible a lo que está más allá de las fuerzas que se oponen, a lo que aún no se nos revela pero a donde un espíritu excursionista, de navegantes astronáuticos, quiere llevarnos.”

# **Prácticas concretas para articular, dinamizar y difundir la red DanzaSur. Movilizadas por lxs participantes de los encuentros zonales, Creadores-gestores que propusieron ACCIONES atingentes a sus contextos locales.**

## **Carnaval en tu Plaza**

La Plaza de La Serena fue tomada por la danza. Durante la tarde del día sábado 1 de Octubre se desarrolló la acción DanzaSur en la cuarta Región, la que convocó a diferentes elencos de danza de la ciudad, los cuales realizaron distintas muestra de su trabajo. Esta acción fue producida por Daniela Campos y Sindy Marchant, participantes de los encuentros zonales DanzaSur, con el fin de movilizar la danza en otros espacios y mostrar lo que se está realizando en La Serena.



## **La danza se reúne en Antofagasta**

En unos cuantos kilómetros más al norte se desarrolló a principios de Noviembre (4,5 y 6 de Noviembre) un encuentro gestado por Carolina Bravo, participante encuentro zonal DanzaSur Norte, con el apoyo de distintos colaboradorxs y la dupla DanzaSur Nacho Pestaña y Pancho Bagnara llevaron a cabo un encuentro de tres días, enfocados a la vinculación, empoderamiento y difusión de la danza independiente en la ciudad de Antofagasta. La acción fue organizada desde las necesidades locales y facilitada por ellxs mismxs. Lo que generó distintas reacciones sobre nuestros contextos actuales en la danza.



## Danza Maule

Fueron nueve horas de danza en el espacio público, que buscaban difundir la danza local de Talca y sus alrededores. Esta acción DanzaSur se realizó fuera del casco histórico de la vega de la ciudad, donde durante todo ese tiempo se presentaron un total de 32 compañías, 330 intérpretes y un total de 50 obras.

Esta acción se logró concretar gracias a la vinculación entre Erika Bravo y Javiera Gómez, (participantes del encuentro Danzasur Zona Centro) que, en colaboración con Carlos Fuentes, Valeska Minchel, Carolina Belmar, Javier Tizado gestaron un equipo para la producción de la actividad. Aunando vínculos entre quienes realizan danza en la ciudad y abriendo un espacio para la colaboración, organización, vinculación y difusión de la danza en la Región del Maule.



## Encuentro Chiloé DanzaSur

Durante el 19 de noviembre la acción DanzaSur se realizó en Chiloé, en coordinación con Estefanía Pereira, quien hace un tiempo reside en la isla, y que junto a Pilar Leal y otras personas, han ido generando lugares formativos, festivales, y espacios de creación. Esta acción busca vincular y generar diálogo entre quienes realizan danza, desde las diversidades e inspiraciones que propone Chiloé.





**Consejo  
Nacional de  
la Cultura y  
las Artes**

Fondo Nacional de  
Desarrollo Cultural  
y las Artes  
FONDART

**Gobierno de Chile**

Proyecto financiado por FONDART  
Convocatoria 2015